DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Gazteria eta Aterpetxeak
Juventud y Albergues

Agirre Miramon, 4 | Tel. 943481909 - 943482803 | gazteria@donostia.eus | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

Esp/Exp.: 2024/001

ONDARRETA ETA ULIAKO ATERPETXEA ARROPA ZURIZ ETA IKUZTEGI ZERBITZUA HORNITZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

1.- XEDEA

Dokumentu honen helburua da arropa zuriaren alokairuko hornidura kontratatzeko baldintza teknikoak ezartzea eta izustegi zerbitzua ematea udal aterpetxeetan: Ondarreta – La Sirena Gazte Aterpetxeko (Igeldo Pasealekua 25) eta Ulia Gazte Aterpetxeko (Ulia Pasealekua 297).

Kontratu horren barruan sartzen dira:

- arropa zuria alokatzea (maindireak, burko zorroak eta toallak);
- Uliako eta Ondarretako aterpetxeetako oheko arropa guztia garbitzeko zerbitzua.

Gutxi gorabehera, **1. eranskinean** bi sortetarako bi sortatarako aurreko estatistikak erantsi dira. Zehaztutako unitateak adierazgarriak dira, baina Udalaren konpromisorik gabe.

SPKLren 33. xedapen gehigarriaren arabera, urteko behin betiko eta zerbitzuen kopurua udalaren beharren araberakoa izango da.

Hornidura 2 sortatan banatzen da:

1. Sorta: ONDARRETAKO ATERPETXEA
- 90 cm-ko ohe indibidualeko izara
- 135 cm-ko ohe handiko izara
- Burkoaren zorroa 90 cm
- Toalla: 1.25X70cm
- Ikuztegi zerbitzuak

2. Sorta - ULIAKO ATERPETXEA
- 90 cm-ko ohe indibidualeko izara
- 135 cm-ko ohe handiko izara
- Burkoaren zorroa 90 cm
- Toalla: 1.25X70cm
- Ikuztegi zerbitzuak

Agiri honetan adierazitako guztia bi sortei aplikagarria zaie, modu espresuan aurkakoa arautzen denean izan ezik.

Sorta bat aukeratzeko, sorta horretako produktu guztiak eskaini behar dira.

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA SUMINISTRO DE ROPA BLANCA Y LAVANDERÍA PARA EL ALBERGUE DE ONDARRETA Y ULIA

1.-OBJETO

La finalidad del presente documento es establecer las condiciones técnicas para la contratación del suministro en alquiler de ropa blanca y proporcionar el servicio de lavandería de los albergues municipales: Albergue Juvenil Ondarreta – La Sirena, sito en Paseo de Igeldo 25, y del Albergue Juvenil Ulia, sito en Paseo Ulia 297.

Este contrato comprende:
- el alquiler de ropa blanca (sábanas, fundas de almohadas y toallas);
- el servicio de lavandería de toda la ropa de cama de los Albergues de Ulia y Ondarreta.

A modo orientativo, se adjuntan en el **Anexo 1** las estadísticas anteriores para ambos lotes. Las unidades especificadas tienen un carácter indicativo, sin que suponga un compromiso por parte del Ayuntamiento.

En virtud de la Disposición Adicional 33ª de la LCSP, el número anual de servicios definitivo será en función de las necesidades municipales.

El suministro se divide en 2 lotes:

Lote 1 ALBERGUE DE ONDARRETA
- Sábana cama individual de 90 cm.
- Sábana cama grande de 135 cm.
- Funda almohada 90 cm.
- Toalla: 1.25X70cm
- Servicios de lavanderia

Lote 2 - ALBERGUE DE ULIA
- Sábana cama individual de 90 cm.
- Sábana cama grande de 135 cm.
- Funda almohada 90 cm.
- Toalla: 1.25X70cm
- Servicios de lavanderia.

Todo lo indicado en el presente Pliego será aplicable a ambos lotes, salvo que de manera expresa se regule lo contrario.

Para optar por un lote se han de ofrecer todos los productos de dicho lote.

10740n XVII

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

2.- HORNITU BEHARREKO PRODUKTUEN BETE BEHARREKO GUTXIENEZKO BALDINTZAK

Burkoaren izarak eta zorroak honako osaera hau izango dute:

- Gutxienez % 50 kotoia eta % 50 poliesterra.

Hobetu daiteke, kotoiaren ehunekoa % 100eraino handituz.

Neurriak dira:

- 90 cm-ko ohe indibidualeko izara
- 135 cm-ko ohe handiko izara

Toallak % 100 kotoia izango dira. Gutxieneko neurriak: 1,25 x 70cm.
Arropa guztia zuria izango da.

Era berean, esleipendunak arropa hauek garbitu beharko ditu (ikuztegi-zerbitzua): mantak, ohazalak eta gortinak. Garbitutako jantziaren prezioa berdina izango da jantzi bakoitzarentzat.

2.- REQUISITOS MÍNIMOS QUE DEBEN CUMPLIR LOS PRODUCTOS A SUMINISTRAR

Las sábanas y fundas de almohada tendrán la siguiente composición:

- Como mínimo 50% algodón y 50% poliester.

Mejorable incrementando el porcentaje de algodón hasta el 100%.

Las medidas son:

- Sábana para cama individual de 90 cm.
- Sábana para cama grande de 135 cm.

Las toallas serán 100% algodón. Las medidas mínimas 1,25 x 70cm.
Toda la ropa será de color blanco.

Asimismo, la adjudicataria deberá limpiar la siguente ropa (servicio de lavandería): mantas, colchas y cortinas. El precio será por prenda lavada, siendo igual para cada prenda.

3.- BEHARREN DESKRIBAPENA

Arropa zuria Udalaren beharren arabera emango dute.

Orientazio gisa, urteko beharren aurreikuspena honako hau da:

1. SORTA: Ondarretako aterpetxea
- Ohe handirako izara, 135 cm-koa: 794 u.
- Banakako izara, 90 cm-koa: 15067 u.
- Burko zorroa 90 cm: 9758 u.
- Toalla : 1492u
- Ikuztegi zerbitzuak: 2130u

2. SORTA - Uliako aterpetxea
- 135 cm-ko ohe handi izara: 1842 u.
- Banakako izara, 90 cm-koa: 6294 u
- burko zorroa 90 cm: 5292u
- Toalla : 717u
- Ikuztegi zerbitzuak: 90u

Agiri honi eransten zaion I eranskinean zehazten dira kantitateak, baina estimazio huts gisa aurreko hornidurak kontutan izanda. SPKLren 33 Xedapen Gehigarriari jarraiki, guztizko entrega kopurua Udalaren beharren araberakoa izango da.

3.- ESTIMACIÓN DE LAS NECESIDADES

La ropa blanca será suministrada en función de las necesidades del Ayuntamiento.

A modo orientativo, la previsión de necesidades anuales es la siguiente:

LOTE 1: Albergue de Ondarreta
- Sábana cama grande de 135 cm: 794 u
- Sábana cama individual 90 cm: 15067 u.
- Funda almohada 90 cm: 9758u
- Toalla: 1492u
- Servicios de lavanderia: 2130u

LOTE 2: ALBERGUE DE ULIA
- Sábana cama grande de 135 cm 1842 u.
- Sábana cama individual de 90 cm: 6294 u.
- Funda almohada 90 cm: 5292 u.
- Toalla baño grande : 717 u.
- Servicios de lavanderia: 90u.

Se han indicado las cantidades a suministrar como mera indicación partiendo de anteriores suministros. En virtud de la Disposición Adicional 33 de la LCSP, el número total de entregas será en función de las necesidades del Ayuntamiento.

4.- ESKAERA, ENTREGA ETA ITZULKETA

4.1.- Enpresa esleipendunak arropa zuri hori behar bezala hornitzen dela bermatuko du.

Kontratuaren arduradunak bitarteko elektronikoen bidez jakinaraziko dio esleipendunaren solaskideari udalak behar dituen produktuen zerrenda, bai eta hornidura-behar

4.-EL PEDIDO, ENTREGA Y DEVOLUCIÓN

4.1.- La empresa adjudicataria garantizará el suministro correcto de la citada ropa blanca.

El responsable del contrato conmunicará por medios electrónicos a la interlocutora de la adjudicataria, la relación de productos que necesita el Ayuntamiento, así

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

bereziak edo ezarritako maiztasun arruntetik kanpoko errekerimenduak ere.

como necesidades especiales de suministro o requerimientos fuera de la frecuencia ordinaria establecida.

4.2- Entregatzeko lekua: Arropa zuria entregatu eta arropa zikina jasoko da:

- Ondarretako Gazte Aterpetxea- La Sirena
Igeldo pasealekua, 25 Donostia

- Uliako Gazte Aterpetxea
Ulia pasealekua, 297.

4.2- Lugar de entrega: La entrega de la ropa blanca y recogida de la ropa sucia se efectuará en:

- El Albergue Juvenil de Ondarreta- La Sirena
Paseo de Igeldo, 25 Donostia

- El Albergue Juvenil de Ulia
Ulia Pasealekua, 297.

Enpresa esleipendunak bere kontura eta arriskura egingo du garraioa, inolako kargu gehigarririk gabe. Ezinbesteko arrazoiengatik edo ez entregatzea justifikatzen duen beste edozein arrazoirengatik, enpresa esleipendunak berehala jakinarazi beharko dio arduradunari.

La empresa adjudicataria realizará el transporte a su cuenta y riesgo, y sin cargo adicional alguno. En caso de que por circunstancias de fuerza mayor o cualquier otra se justifique la falta de entrega, la empresa adjudicataria deberá comunicarlo de forma inmediata a la persona responsable.

4.3.- Entregatzeko ordutegia: Bi aterpetxeetan entregatzeko eta erretiratzeko ordutegia 10 A.M.-etik 15 PM-koa izango da normalean. Kontratuaren arduradunak ordutegiak aldatu ahal izango ditu, enpresa esleipendunari aldez aurretik jakinarazita.

4.3- Horario de entrega: En los dos Albergues el horario de entrega y retirada será habitualmente de 10 A.M., a 15 P.M. Los horarios podrán ser modificados por el responsable del contrato previo aviso a la empresa adjudicataria.

4.4.- Arropa zikina emateko eta jasotzeko egunak: Kontratuaren arduradunak enpresako Koordinatzaileak izendatutako solaskidearekin harremanetan jarriko da, eta hornidura betetzeko beharrezkoa den informazioa emango dio.

4.4- Días de entrega y de recogida de ropa sucia: El Responsable del Contrato se pondrá en contacto con el/la Coordinadora de la empresa adjudicataria comunicándole la información necesaria para la provisión.

Entregatzeko egunak honako honen araberakoa izango dira:

- Ondarreta- La Sirena gazte aterpetxea, astelehen eta ostiraletan behe-denboraldian eta astelehen, asteazken eta ostiraletan goi-denboraldian.

Goi-denboraldia: martxoa, apirila, maiatza, ekaina, uztaila, abuztua eta iraila.

- Uliako gazteen aterpetxean, astearteetan behe-denboraldian eta astearte eta ostiraletan goi-denboraldian.

Goi-denboraldia: martxoa, apirila, maiatza, ekaina, uztaila, abuztua eta iraila.

Los dias de entrega serán conforme a lo siguiente:

- Albergue juvenil Ondarreta- La Sirena, los lunes y viernes en temporada baja y los lunes, miércoles y viernes, en temporada alta.

Temporada alta: marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto y septiembre.

- En el Albergue juvenil de Ulia, los martes en temporada baja y martes y viernes en temporada alta.

Temporada alta: marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto y septiembre.

Entregatzen den unean jasoko da arropa zikina.

En el momento de la entrega se producirá la recogida de la ropa sucia.

Hornidura hori alokairu-erregimenean egingo da, eta enpresa esleipendunak etengabe berrezarriko du, unean uneko beharren arabera.

Dicho suministro será en régimen de alquiler, procediendo la empresa adjudicataria a la reposición continua según las necesidades de cada momento.

4.5- Ondoren, kontratuaren arduradunak eskubidea izango du, egoki irizten dion moduan, entrega behar bezala egin dela egiaztatzeko eta ikuskatzeko, kantitate- eta kalitate-terminoetan. Kontratuaren arduradunak

4.5- Posteriomente, la persona responsable del contrato se reserva el derecho a comprobar y supervisar, en la forma que estime oportuna, que la entrega se ha efectuado en la forma debida en terminos de cantidad y

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

eskaeran edo/eta pleguetan eskatutakoarekin bat ez datorren akatsen bat edo alderdiren bat antzemanez gero, enpresa esleipendunaren koordinatzaileari akatsen edo akatsen berri emango dio lehenbailehen, eta bien artean adostutako moduan itzuliko du, eta enpresa esleipendunak ahalik eta lasterren hornitu beharko du produktu hori.

Garbiketa-baldintza egokietan dagoela uste ez den arropa, berriro garbitu eta lisatzeko itzuliko da, Udalarentzat kosturik gabe.

4.6 – Esleipendunak egunero eman beharko ditu garbitegitik entregatutako arroparen albarenak. Emate-agiri horietan, entregatutako unitate-kopurua adieraziko da.

5.- HORNIDURAREN BALDINTZAK

5.1.- Enpresa esleipendunak behar bezala eta behar bezala hornitu beharko ditu produktuak. Akatsen edo produktuaren kalitatea, neurriak edo diseinua aldatzen duen edozein gertakariren ondoriozko kostu guztiak enpresa esleipendunaren kontura izango dira.

5.2- Lehiaketa honen xede diren jantziak garbitzea dakarten prozedurei jarraituz manipulatuko da arropa, eta aterpetxe bakoitzari arropa zuri garbiaren hornidura nahikoa bermatuko zaio edozein unetan.

5.3.- Horniduraren ondoriozko langileen eta baliabide materialen kostuak unitateko prezioetan sartuta daude. Hala, enpresa esleipendunek hornidura egiteko behar adina langile eta baliabide izan beharko dituzte, eta lan-arloan eta arlo sozialean indarrean daudenak edo kontratua indarrean dagoen bitartean aldarrikatzen direnak betetzera behartuta egongo dira. Era berean, ondasunak entregatu arte sortzen diren garraio gastuak eta gainerakoak ere sartzen dira, BEZa barne.

5.4.- Enpresa esleipendunak egin beharreko lanak:

- Arropa aterpetxe bakoitzean ezarritako puntuan emango da.

- Bilketa aterpetxe bakoitzeko bilketa-guneetan egingo da eta horretarako propio dauden edukiontzietan emango zaio.

- Arropa garbitzeko, desinfektatzeko, lehortzeko eta lisatzeko prozesua.

- Jantziak berrikustea eta beste batzuekin ordeztea, kaltetuta badaude edo kalitate-estandarrak betetzen ez badituzte. Ez dira estandar horiek betetzen, baldin eta kontratuaren arduradunaren iritziz hautsita edo kaltetuta badaude, edozein motatako orbanak badituzte, edo

calidad. Si la persona responsable del contrato apreciase algún defecto o algún aspecto que no corresponda a lo solicitado en el pedido y/o en los pliegos, comunicará a la coordinadora de la empresa adjudicataria los errores o defectos lo antes posible y se procederá, de la forma pactada entre los dos, a su devolución, debiendo la empresa adjudicataria proveer dicho producto en la mayor brevedad posible.

La ropa que no se considere que esta en las condiciones de limpieza adecuada, será devuelta para su nuevo lavado y planchado, sin coste para el Ayuntamiento.

4.6 – La adjudicataria deberá facilitar diariamente los albaranes de la ropa entregada desde la lavandería. En dichos albaranes se reflejará el número de unidades entregadas

5.-CONDICIONES DEL SUMINISTRO

5.1- La empresa adjudicataria deberá suministrar los productos en su debida forma y en perfectas condiciones. Todos los costes derivados de los defectos o de cualquier hecho que altere la calidad, medidas o diseño del producto correrán a cargo de la empresa adjudicataria.

5.2- Toda manipulación de la ropa se realizará siguiendo procedimientos que conllevan el lavado de las prendas objeto del presente concurso, garantizando a cada albergue suministro suficiente en cualquier momento de ropa blanca limpia.

5.3- Los costes de personal y recursos materiales que se deriven del suministro se encuentran incluidos en los precios unitarios. Así, las empresas adjudicatarias deberán de disponer de personal y recursos suficientes para la realización del suministro, quedando obligadas al cumplimiento que en materia laboral y social estén vigentes o se promulguen durante la vigencia del contrato. Asimismo, se incluyen los gastos de transporte y demás que se produzcan hasta la entrega de los bienes, IVA incluido.

5.4 - Tareas a realizar por la empresa adjudicataria:

-La entrega de la ropa se realizará en el punto establecido en cada albergue.

- La recogida se realizará en los puntos de recogida en cada albergue y se le entregará en los contenedores específicos para ello

- Proceso de limpieza, desinfección, secado y planchado de la ropa.

- Revisión de las prendas y sustitución por otras en el caso de que estén dañadas o no cumplan los estándares de calidad. Se considera que no cumplen estos estándares si presentan, rotos o daños, manchas de

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

gehiegizko higadura badute.

- Enpresa esleipendunak arropa berriekin birjarri behar ditu alokairuaren xede diren lentzeria-lermak, horien arrazoia eta lekua edozein izanik ere. Ondorioz, kontratuaren arduradunaren iritziz onargarriak diren gutxieneko baldintzak betetzen ez dituztenak arropa berriekin ordezkatu beharko dira.

5.5.- Jantziak kontratu osoan zehar berrituko dira. Hala ere, jantzi berrien kopuru handiagoa eskatu ahal izango da, kontratuaren arduradunaren irizpidearen arabera.

5.6- Aparteko eskaerak: aparteko okupazio bat dela-eta, asteko maiztasuna edo stock-beharrak areagotzea dakarten eskaerak egin ahal izango dira, 48 ordu lehenago jakinarazita.

5.7- Aterpetxeetan segurtasun-stock bat egotea: Esleipendunak arropa zuriaren stock bat eduki beharko du uneoro, eguneroko kontingentziak prebenitzeko. Ezaugarri hauek ditu:

Ondarretako aterpetxea:
90eko 600 maindire.
20 izara, 1,35ekoak
340 burko zorro.
60 Toallak

Uliako aterpetxea:
90eko 300 maindire.
60 izara, 1,35ekoak
180 burko zorro.
60 Toallak

5.8 Enpresa esleipendunak arreta berezia jarriko du aterpetxeetatik arropa "gurdietan edo antzekoetan" garraiatzean, horien paretak, igogailuak, lurzorua eta abar ez kaltetzeko, eta, nolanahi ere, enpresa esleipendunaren kontura izango dira hori dela-eta egin beharreko konponketak.

5.9 Enpresa esleipendunak beharrezko baliabide mekanikoak izango ditu, nahitaezko segurtasunarekin, arropa kargatzeko eta deskargatzeko lanak egiteko.

Era berean, arropa zikina eta garbia behar bezala bereiziko dira, inoiz kontaktuan ez daudela bermatzeko. Kontratuaren gauzatze-epearen hasieran, esleipendunak jarduera-protokolo bat aurkeztu beharko du, arropa garbia eta zikina ez direla gurutzatuko bermatzeko eta arropa garbia jarri arte babestuta egongo dela bermatzeko.

cualquier tipo, o desgaste excesivo a juicio del Responsable del contrato.

-La empresa adjudicataria está obligada a reponer con prendas nuevas todas las mermas de lencería objeto del alquiler que se produzcan, independientemente del motivo y del lugar en el que se hayan producido. En consecuencia, deberán reemplazarse por ropa nueva aquellas que no cumplan las condiciones mínimas aceptables a criterio del Responsable del contrato.

5.5- La renovación de las prendas sera a lo largo de todo el contrato. No obstante, se podrá solicitar la reposición de mayores cantidades de prendas nuevas a criterio del Responsable del contrato

5.6- Pedidos extraordinarios: debido a una ocupación extraordinaria podrán realizarse pedidos que supongan incremento de frecuencia semanal o de necesidades de stock. Se avisará con 48 horas de antelación.

5.7- Existencia de un stock de seguridad en los Albergues: La adjudicataria deberá de mantener un stock de ropa blanca en todo momento para prevenir contingencias diarias, de las siguientes características, que se considera mínimo:

Albergue de Ondarreta:
600 sábanas de 90.
20 sábanas de 1,35
340 fundas de almohada.
60 Toallas

Albergue de Ulia:
300 sábanas de 90.
60 sábanas de 1,35
180 fundas de almohada.
60 Toallas

5.8 La empresa adjudicataria tendrá especial cuidado en que el transporte de la ropa por los albergues sea en "carros o similiar", y no perjudiquen por su paso las paredes, los ascensores, el suelo... de los mismos, siendo en todo caso de cuenta de la empresa adjudicataria las posibles reparaciones que por tal motivo pudieran necesitarse.

5.9 La empresa adjudicataria dispondrá de los medios mecánicos necesarios, con la seguridad obligada, para realizar las tareas de carga y descarga de ropa.

Igualmente, se separará convenientemente la ropa sucia de la limpia de manera que se garantice que en ningún momento estén en contacto. Al comienzo de la ejecución del contrato, adjudicataria deberá de presentar un protocolo de actuación para garantizar que no se cruce la ropa limpia y la sucia y que la ropa limpia esté preservada hasta su colocación.

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

6.- TALDE PROFESIONALA

6.1.- Koordinatzailea

Enpresa esleipendunak koordinatzaile tekniko bat izendatu beharko du, eta bere betebeharren artean izango du solaskide bakar gisa jardutea, enpresa esleipendunaren eta kontratuari bideratutako lantaldeko langileen arteko komunikazioa bideratuz, alde batetik, eta enpresa esleipendunaren eta Udalaren artekoa, bestetik, kontratua gauzatzearen ondoriozko gaiei dagokienez.

Koordinatzaile teknikoak B2 euskara-ziurtagiria eduki beharko du edo gaitasun hori duela frogatu beharko du, Baldintza Administratibo Zehatzen Agiriko IV. gehigarrian jasotakoaren arabera.

6.- EQUIPO PROFESIONAL

6.1.- Coordinadora

La empresa adjudicataria deberá designar una persona coordinadora técnica, que tendrá entre sus obligaciones la de actuar como persona interlocutora única, canalizando la comunicación entre la empresa adjudicataria y el personal integrante del equipo de trabajo destinado al contrato, de un lado, y la relación entre la empresa adjudicataria y el Ayuntamiento, de otro lado, en todo lo relativo a las cuestiones derivadas de la ejecución del contrato.

La persona coordinadora técnica deberá poseer el certificado de euskera B2 o deberá acreditar dicha capacidad, de acuerdo con lo previsto en el anexo IV del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

7. ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK:

Aurreko artikuluetan jasotakoez gain, enpresa esleipendunak

7.1 Esleipendunak indarrean dagoen osasun-legeria bete beharko du, eta bere jarduerari dagozkion higiene-neurri guztiak ahalik eta gehien errespetatu beharko ditu.

Era berean, zorrotz errespetatu beharko ditu Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko legeria eta Laneko Segurtasun eta Higieneari buruzkoa, bai eta zentroko arduradunak emandako oharrak ere, Babes Zibilari buruzkoak barne.

7.2 Horretarako, enpresa esleipendunak arropa garbia emateko eta arropa zikina biltegiratzeko behar diren orgak edo poltsak aurkeztu beharko ditu agiri honen 4.,2. paragrafoan adierazitako lekuetan, eta baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Erabilitako enbalajeak hertsiki beharrezkoak, egokiak eta horniketa hori hartzeko behar besteko edukiera dutenak izango dira. Produktuak entregatzean, esleipenduna arduratuko da garraio-bilgarrien kudeaketaz, dela zuzenean berrerabiltzeko, dela gaikako bilketarako, eta gauzatzeko baldintza berezia izango da.
- Arropa zikina jaso eta entregatzeko poltsak berrerabilgarriak izango dira.
- Horien garbiketa eta desinfekzioa esleipendunaren kontura izango da.
- Orgek edo zakuek arinak, erresistenteak eta arropa erretiratzea errazten dutenak izan beharko dute.
- Esleipenduna arduratuko da egoera onean edukitzeaz, eta, hondatuz gero, berriak jarriko ditu haien ordez.

7.3.Erabiliko den ikuztegiko xaboiak I. motako ekoetiketaren baten konposizio-baldintzak bete beharko ditu (adibidez, Europako Etiketa Ekologikoa, Zisne

7. OBLIGACIONES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA:

Además de las recogidas en los artículos anteriores, la empresa adjudicataria deberá:

7.1 La adjudicataria deberá cumplir la legislación sanitaria vigente y a respetar al máximo todas las medidas higiénicas propias de su actividad.

Igualmente, deberá respetar escrupulosamente la legislación relativa a Prevención de Riesgos Laborales y la de la Seguridad e Higiene en el Trabajo así como las indicaciones que reciba del responsable del centro, incluidas las relacionadas con temas de Protección Civil.

7.2 Para ello, la empresa adjudicataria deberá aportar los carros o bolsas necesarias para la entrega de la ropa limpia y el almacenaje de la ropa sucia en los lugares indicados en el apartado 4.2 del presente pliego, y deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Los embalajes utilizados serán los estrictamente necesarios, adecuados y con capacidad suficiente para albergar el suministro en cuestión. En la entrega de los productos la empresa adjudicataria se hará cargo de la gestión de los embalajes de transporte, sea para la reutilización directa o para la aportación a recogida selectiva, siendo una condición especial de ejecución.
- Las bolsas de recogida y entrega de ropa sucia serán reutilizables.
- La limpieza y desinfección de los mismos será por cuenta de la adjudicataria.
- Los carros o sacos deberán ser ligeros, resistentes y que faciliten la operación de retirada de la ropa.
- La adjudicataria se encargará de mantenerlos en buen estado, sustituyéndolos por nuevos en caso de deterioro.

7.3. El jabón de lavandería que será utilizado deberá cumplir con los requisitos de composición de alguna ecoetiqueta Tipo I (como la Etiqueta Ecológica Europea,

Nordikoa edo baliokidea), produktuaren formulazioan konposatu kimikoak egoteari dagokionez.

el Cisne Nórdico o equivalente), en cuanto a la presencia de compuestos químicos en la formulación del producto.

7.4. Ehungintzako higiene-sistemek desinfekzio eta garbiketa egokia bermatu beharko dute.

7.4 Los sistemas de higiene textil deberán asegurar una correcta desinfección y limpieza.

Gainera, enpresa esleipenduna arduratuko da sarna, zorriak, txintxeak eta abarrek eragindako arropa garbitzeaz. Horiek garbitzeko, osasun eta osasun publikoaren arloan eskumena duten agintariek une bakoitzean ezartzen edo gomendatzen dituzten neurriak eta protokoloak bete beharko ditu esleipendunak.

Además, la empresa adjudicataria deberá hacerse cargo de la limpieza de la ropa afectada por sarna, piojos, chinches, etc. Para su lavado la adjudicataria deberá seguir las medidas y protocolos que en cada momento impongan o recomienden las autoridades competentes en materia de sanidad y salud pública.

Garbiketa horiek ezingo dute atzerapenik ekarri arropa garbia entregatzean, ezta garbiketa-kostua handitzea ere.

Este tipo de lavados no deberán suponer un retraso en la entrega de la ropa limpia ni un incremento en el coste de lavado.

Donostian, sinaduraren datan

GIZARTE SUSTAPENAREN ETA HEZKUNTZAREN ZERBITZUAREN BURUA

Iz. Imanol Telleria Iturrioz

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Lege Zuzendaritza - Dirección Jurídica

Tokiko Gobernu Batzarrak onartua.
Aprobado por la Junta de Gobierno Local.

2024 URT. ENE. 30

Batzordeko idazkaria,
El/La secretario/a de la Junta,

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián
Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

I ERANSKINA

Urte bati buruzko aurreko estatistikak.

Estadísticas anteriores referidas a un año.

1. Sorta: ONDARRETAKO ATERPETXEA

Lote 1 ALBERGUE DE ONDARRETA

	Unitateak/Unidades
Ohe handirako izarak Sábanas grandes	794
Banakako izarak Sábanas individual	15067
Burko zorroak Fundas de almohada	9758
Toallak /Toallas	1492
Ikuztegi zerbitzuak Servicios de lavanderia	2130

2. Sorta - ULIAKO ATERPETXEA

Lote 2 - ALBERGUE DE ULIA

	Unitateak/Unidades
Banakako izarak Sábanas individual	6294
Ohe handirako izarak Sábanas grandes	1842
Burko zorroak Fundas de almohada	5292
Toallak /Toallas	717
Ikuztegi zerbitzuak Servicios de lavanderia	90

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Imanol Telleria Iturrioz (23/01/2024 10:43 CET)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : JWPQ-O371-M3IP-F4SK